Australian Government
Department of Education and Training

skills for education and employment

AMEP
Adult Migrant English Program

ทักษะสำหรับการศึกษาและการจ้างงานและโปรแกรมภาษาอังกฤษสำหรับผู้อพยพผู้ใหญ่ (Skills for Education and Employment and Adult Migrant English Program)

หมายแจ้งความเป็นส่วนตัว

การรวบรวมข้อมูลส่วนตัวได้รับการมอบอำนาจและอยู่ภายใต้การควบคุมของ *พ.ร.บ. ความเป็นส่วนตัว 1988* (*Privacy Act 1988*)
ข้าพเจ้าเข้าใจดีว่า **[insert name of Provider]** Skills for Education and Employment (SEE) program/Adult Migrant English Program (AMEP) ในฐานะผู้แทนของรัฐบาลออสเตรเลีย (Australian Government)
จะเป็นผู้เก็บรวบรวมข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้า (และจะใช้ข้อมูลเหล่านี้) เพื่อจุดประสงค์ต่อไปนี้:

- การฝึกอบรมและการประเมิน
- การดำเนินการวิจัยค้นคว้า การจัดทำสถิติ และ การรายงาน
- การบริหารโปรแกรม และ
- การควบคุมและการประเมินค่าของโปรแกรมเอสอีอี/เอเอ็มอีพี (SEE /AMEP program)

ข้าพเจ้าอนุญาตให้โปรแกรม SEE/AMEP program เปิดเผยข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าแก่:

- องค์การรัฐบาลออสเตรเลียอื่นๆ รวมทั้งเพื่อจุดประสงค์ของ:
  - การดำเนินการวิจัยค้นคว้า
  - การประเมินค่าและการบริหารโปรแกรม SEE/AMEP program ให้ดีขึ้น
  - การช่วยเหลือการบริหารโปรแกรมอื่นๆของรัฐบาล
  - การประเมินค่าบริการอื่นๆที่จัดให้ท่าน นอกเหนือไปจากบริการที่อยู่ภายใต้โปรแกรม SEE/AMEP Program
- องค์การอื่นๆของรัฐบาล รวมทั้งกระทรวงบริการมนุษย์ (Department of Human Services) ผู้ให้บริการการว่าจ้างงาน (Employment Service Providers) และผู้รับเหมาหรือตัวแทนขององค์การเหล่านี้ เพื่อให้พวกเขาได้รับข้อมูล (ตามความเกี่ยวข้อง) เกี่ยวกับ:
  - สถานภาพการลงทะเบียนของข้าพเจ้าและความก้าวหน้าใน SEE/AMEP หรือ
  - การได้รับเอกสารส่งตัวที่สนับสนุนการเข้ารับการฝึกอบรมเพิ่มเติมของข้าพเจ้า
- ผู้ให้บริการการรับรองคุณภาพ (Quality Assurance Providers) ซึ่งมีสัญญากับรัฐบาลออสเตรเลีย (Australian Government) เพื่อจุดประสงค์ของการพิสูจน์ผลของการเรียนและ/หรือการประเมิน และ
- บุคคล คณะ หรือ องค์กรอื่นๆ ที่กฎหมายมอบอำนาจหรือกำหนด

ข้อมูลทั้งหลายที่เก็บรวบรวมจากแบบฟอร์มนี้จะถูกนำไปใช้ตามจุดประสงค์ที่ท่านได้ให้ไว้
และเราจะไม่นำไปเปิดเผยโดยไม่ได้รับความยินยอมจากท่าน นอกเสียจากว่ากฎหมายระบุให้กระทำเช่นนั้นได้

วันที่ที่มีผลบังคับใช้: 20 เมษายน 2017
แก้ไขปรับปรุง: เมษายน 2017

Australian Government
Department of Education and Training

skills for education and employment

AMEP
Adult Migrant English Program

ข้าพเจ้ายินยอมให้นำข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าตามที่ได้บรรยายไว้ข้างต้นนี้ไปใช้กับโปรแกรมเอสอีอี/เอเอ็มอีพี (SEE/AMEP Program) (โปรดทำวงกลมลงบนข้อมูลส่วนตัวนั้นๆ)

....

ลายมือชื่อของท่าน (นักเรียน) (*วันที่วันนี้*)

....

ถ้าท่านอายุต่ำกว่า 18 *ให้บิดา/มารดา/ผู้ปกครองลงนามแทน* (*วันที่วันนี้*)

ถ้ามีผู้อ่านคำให้การข้างต้นให้ท่านฟัง โปรดแจ้งชื่อผู้ช่วยเหลือท่าน

....

(*ชื่อของบุคคลคนเดียว/หลายคนที่ช่วยเหลือท่าน)* (*ความสัมพันธ์ของท่านกับบุคคลเหล่านี้)*